Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 86 (1968)

Heft: 51

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

51

86. Jahrgang Donnerstag, 19. Dezember 1968

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AG derakademischen technischen Vereine, Zürich

Fenster

Nur Qualitätsfenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1, Oetenbachgasse Telephon 051 / 23 30 00 mit Hand-, elektrischem und hydraulischem Antrieb



GUNIT UND SPRITZBETON INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN

ING. MAX GREUTER CIE AG

ZÜRICH + CHUR

Steinzeug+

Steinzeugröhren Ausgussbecken Gefässe + Apparate Laboranlagen

Kunststoff Embrach

Steinzeugfabrik Embrach AG Embrach-Zch. Tel. (051) 96 23 21

Inhalt

Grundsätzliches über erfolgreiches Führen in der Industrie. Von A. Ostertag	911
Erfolgreicher Einsatz der Habegger-Tunnelfräsmaschine im Hartgestein. Von E. Lauber und H. W. Brodbeck	917
Umschau	
Zum Gedenken an Jaroslav Cerny. Atom- kraftwerk Kaiseraugst. Persönliches	924
Buchbesprechungen	
Abhandlung der IVBH, Band 27	924
Städtische Untergrund-Verkehrsbauten, von K. Winter. Schriftenreihe «Forschung und Praxis. U-Verkehr und unterirdisches Bauen», von der Studiengesellschaft für unterirdische Verkehrsanlagen. Neu-	
erscheinungen	925
Nekrologe	
W. Weber, H. Wyss, A. D. Sutter	925
J. Meier	
Wettbewerbe	
Ueberbauung «Bergli» in Zofingen. Kirchliches Zentrum in Kehrsatz BE. Kantonsspital Aarau. Schulhaus und Turnhalle in Döttingen. Alterssiedlung in Pfäffikon ZH. Zeitgemässe Wohntypen im Fürstentum Liechtenstein	926
Mitteilungen aus dem SIA	
Abdruck von SIA-Normen	926
Ankündigungen	
Wintertreffen der ASTM, Denver, Colorado 1969. Gesellschaft für Akademische Reisen Zürich	920

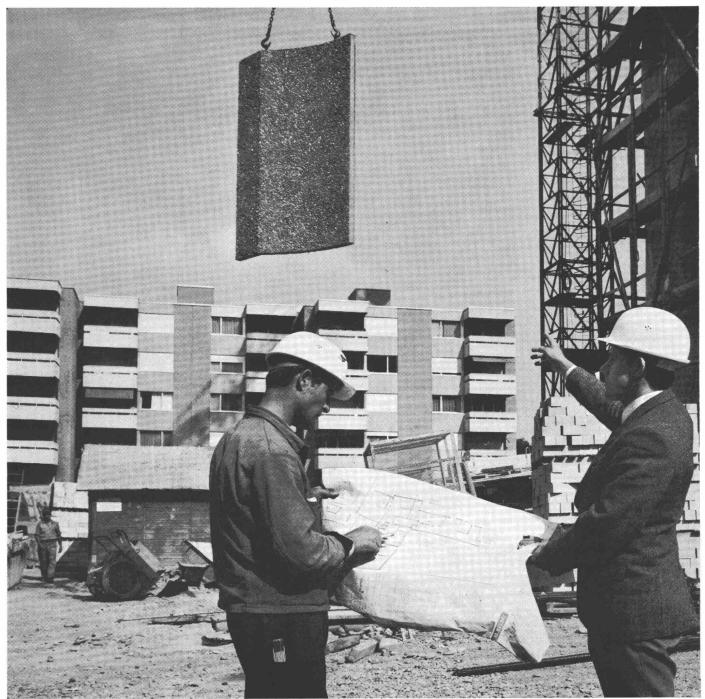
Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG



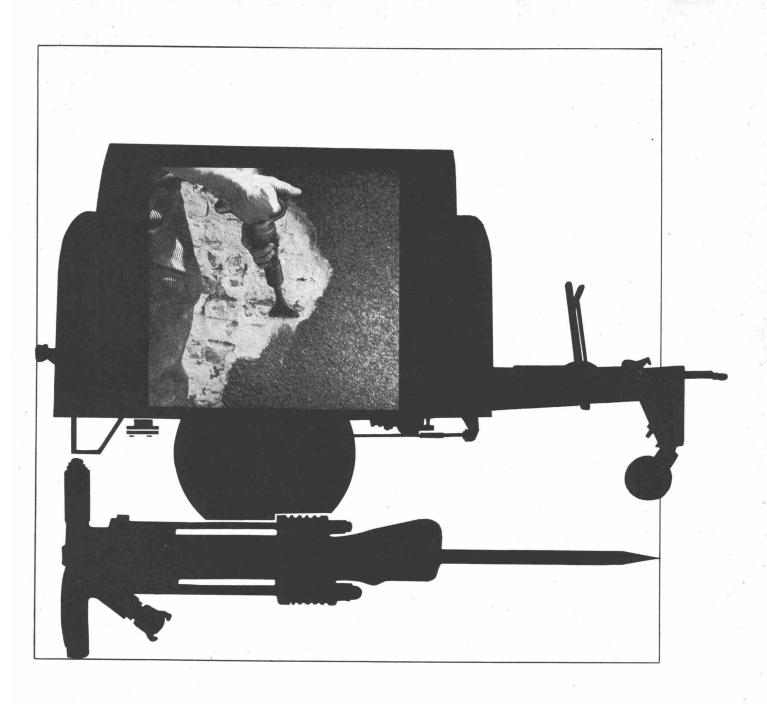
ZZ 8.68

Qualität

Bauherr und Architekt sind mit unseren Elementen zufrieden. Modernste Fabrikationsmethoden und unsere jahrzehntelange Erfahrung sind Garantie für hohe Qualität – Favre-Qualität. Vorfabrizierte Betonelemente mit verschiedensten Abmessungen und Oberflächenstrukturen bieten bei der architektonischen Gestaltung einen breiten Spielraum und tragen zu einem raschen Baufortschritt bei. Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen Telefon 051/93 20 11 Werke in Wallisellen/ZH und Däniken/SO



Favre



Umsatzsteigerung

durch den Einsatz des rationelisten Gerätes und Kostensenkung durch Einsparung von Arbeitszeit

So konnte auf einer Baustelle 30 Jahre alter Zementputz fünfmal schneller mit unserem Meißelhammer P 4 abgeschlagen werden als mit herkömmlichen Methoden. Dabei reichte der Kompressor der Putzmaschine aus, den P 4 (3,7 kg) mit Druckluft zu versorgen.

Nutzen Sie schon solche außerordentlichen Vorteile – oder suchen Sie einen Abbau-, einen schweren Vielzweckhammer?

Wir werden oft danach gefragt: nach P 12, einen Abbauhammer von 12,2 kg, der von Baufirmen viel für Arbeiten eingesetzt wird, die sonst mittelschweren Aufbruchhämmern vorbehalten sind. Und nach P 33, einem Vielzweckhammer von 33 kg, mit dem Aufbruch-, Ramm-, Grab- und Stampfarbeiten rentabler werden.

Fragen Sie unseren Druckluft-Spezialisten, er wird Ihnen stets mit den richtigen Werkzeugen, Rammen und Kompressoren (2,2 bis 9,9 cbm/min) helfen können.

DEMAG

Industriemaschinen-Vertrieb AG Sektion FMA POKORNY

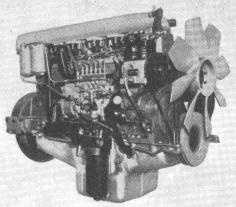
8600 Dübendorf-Zürich Zürichstraße 127/131 Telefon (051) 851635

Die Kraft

Je grösser die Erfahrung, um so besser ist der Motor. Denn Erfahrung gibt den Ausschlag im Motorenbau.

Und niemand hat auf diesem Gebiet mehr Erfahrung als Mercedes-Benz. Seit 85 Jahren bauen wir Verbrennungsmotoren.

Ein Dieselmotor von Mercedes-Benz ist darum ausgereift. Weil einmal in jeden die Erkenntnisse aus der grössten Diesel-Personen- und -Lastwagenproduktion des Kontinents fliessen. Und zum anderen sind grosse Serien eine Garantie für ausgereifte Konstruktion.



Neue Kräfte für Ihre Baumaschine aus der erfolgreichen Baureihe OM: der neue OM 355 mit 230 PS bei 2 200 U/min.

Damit ist unser Angebot an leistungsstarken Industriemotoren noch grösser. Setzen Sie auf ausgetestete Motor

Wenn Mercedes-Benz Dieselmotorer Serie gehen, haben sie das Härte schon hinter sich: unsere Tests. Niema investiert mehr an Zeit, Ideen und G in Entwicklung und Tests als Merce Benz. Tests, die Ihnen unangenehme fahrungen in der Praxis ersparen. U damit Geld.

Die Motoren werden aber nicht in puncto Zuverlässigkeit so hart g stet. Sondern auch auf niedrigen Bra stoffverbrauch.

Und die Praxis beweist: Merce



Generalvertretung für die Schweiz:

Mercedes-Benz Automobil AG Schlieren-Zürich, Zürcherstrasse 109 Telefon 0 51/98 08 71

Mercedes-Benz Automobil AG Bern, Dammweg 25, Tel. 0 31/42 22 33

Kundendienststellen für Dieselmotoren:

Basel Stadion-Garage, St. Jakobstrasse 399

Biasca Oscar Ray, Garage Luco-

Chur Grand-Garage Dosch AG, Kasernenstrasse Delémont

Giubiasco

Hulmann & Cie, Garage du Stand, rue du Stand 5

Fribourg Autos SA, rte de la Glân 39—41

Genève

SA Perrot Duval & Cie, 23, rte des Acacias Veicoli pesanti SA,

Via cantonale

daninter

nz Dieselmotoren gehören zu den erlässigsten und sparsamsten.

tzen Sie auf einen sicheren Service. er so viele Fahrzeuge baut wie Merce--Benz, braucht ein leistungsfähiges ndendienstnetz. Mercedes-Benz hat er 100 Servicestationen. Mit einem mpletten Zentral-Ersatzteillager für eselmotoren in Schlieren-Zürich.

r deutlichste aller Beweise: Erfolg. i vielen namhaften Baubetrieben lau-Mercedes-Benz Lastwagen mit Die-

Mercedes-Benz Dieselmotoren sind auf den verschiedensten Gebieten als Antriebsaggregate erfolgreich. In Schiffen, Schienenfahrzeugen, als Generatoren und ebenso für robuste Arbeitsma-

Von dem äusserst robusten und zuverlässigen Mercedes-Benz Dieselmotor OM 636 sind in der Schweiz mehrere tausend Stück in Landwirtschafts-Traktoren eingebaut worden. Sie haben sich hervorragend bewährt.

Und ein weiteres Beispiel: In den USA werden 80% der Kühlaggregate

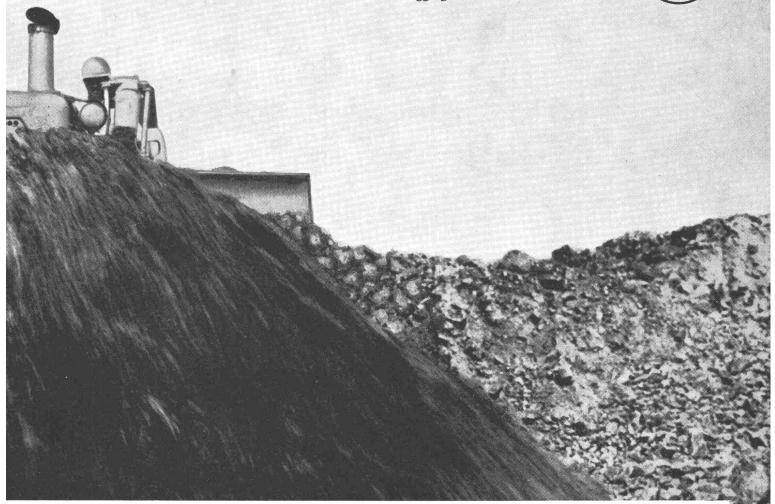
inThermofahrzeugen ebenfalls von Mercedes-Benz Dieselmotoren OM 636 angetrieben.

Setzen Sie auf eine sichere Marke.

Die Leistungsfähigkeit einer Baumaschine hängt nicht zuletzt von ihrem Motor ab. Setzen Sie darum auf eine Marke mit vielen Vorteilen. Auf eine Marke mit langer Erfahrung, harten Tests und

einem deutlichen Erfolg. Mit einem soliden Fundament, das auch in Zukunft solide sein wird:

Mercedes-Benz



uzlingen

Chaux-Fonds ano

ern

Edwin Lang, Centralgarage, Hauptstrasse 118 Garage Paul Ruckstuhl SA. 21a, av. Léopold Robert Eredi N. Descagni-Ferrari, Via cantonale Garage Ottiger AG,

Spitalstrasse 8

Neftenbach

Renens

Martigny-Croix R. Pont & Bochatay, Garage Transalpin

Larag, Lastwagen-Reparatur AG, Weiacherstrasse

Garage de l'Etoile SA, rte de Cossonay 101

Rohr/Aarau Alfred Hodel AG, Lastwagen- und Motorenwerk Samedan

St. Moritz

Palü-Garage AG

Gebr. Cattaneo, Kulmund Bernina-Garage und Park-Garage

Thun

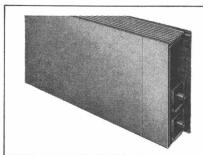
Touring- & Schloss-Garage AG, Schlossmattstrasse 10

Larag, Lastwagen-Reparatur Wil SG AG, Toggenburgerstr. 104

Führend in Leistung und Qualität...

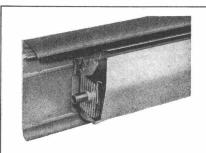
sind die Produkte der englischen Firma Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz übernommen haben.

Copperad Classic SillLine



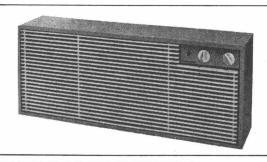
Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

Copperad Wallstrip



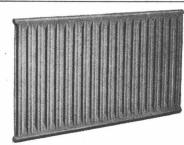
Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

Copperad Minivektor



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

Copperad Heizwände



Die neue schmale «Corinthian»-Heizwand von Copperad hat den zusätzlichen Vorteil von unsichtbaren Befestigungshalterungen und ist in 12 Standardlängen von 0,4 m bis 3 m erhältlich. In vier Höhen, zwölf Längen sowie Einfach- und Doppelausführung erhältlich.

ORION

Orion Werke AG Zürich

Apparate für Luft-, Wärmeund Kältetechnik Hardturmstrasse 185 Telefon 051/421600 Telex 54889 8005 Zürich Bureaux à Vevey: Téléphone 021/513747 58, Av. Général Guisan



STELGON

- für Böden in industriellen Bauten, wie Werkstätten, Werkhallen, Lagerhallen, Fabriken usw.
- für Pisten und Beläge in und vor Frachthallen
- für Parkplätze
- für inner- und ausserbetriebliche Fahrbahnen
- für Zufahrtsstrassen zu Baustellen
- für Provisorien, z. B. Trottoirs, Umfahrungswege, Zufahrten usw.
- für Bahnübergänge und Geleise (Spezialplatten)
- kurz: Stelcon-Grossflächenplatten sind ideal als Industrieböden und Wege, wo Solidität, rasches Verlegen, Erweiterung, Umstellung kurz- oder langfristig eine massgebende Rolle spielen.



Stelcon AG Im Claridenhof, Dreikönigstrasse 21 8022 Zürich Telefon 051 / 23 32 75

-Grossflächenplatten

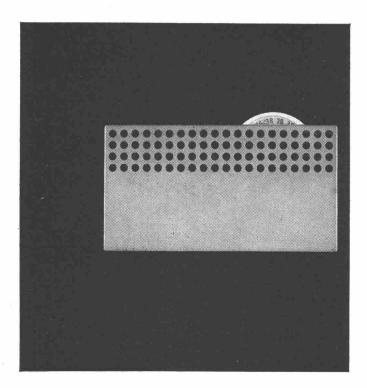
Vorfabrizierte, transportable, rasch und sauber verlegbare Platten (2×2 m, 12 cm stark), aus Hartbeton und Stahl

Besonders interessant: Stelcon-Mietsystem.

★ Die Firma Autophon AG in Solothurn hat Stelcon-Grossflächenplatten gewählt, weil sie dauerhaft sind, innert weniger Stunden verlegt waren, und weil dieser Parkplatz jederzeit ohne weiteres beliebig erweitert werden kann.

COUPON für komplette Dokumentation «Ein neuer Weg mit Stelcon» samt Referenzenmappe Firma genaue Adresse Sachbearbeiter Coupon einsenden an: Stelcon AG, Dreikönigstrasse 21, 8022 Zürich

Raum-Thermostate TS... und Raum-Hygrostate HSC...



Die neuen Raum-Thermostate TS... und Raum-Hygrostate HSC... sind Zweipunkt-Regler.

Sie garantieren zuverlässig die gewünschte Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit in Wohn-, Gewerbe- und Industrieräumen.

Die Gehäuse der Temperatur- und der Feuchtigkeitsregler sind nach modernsten Gesichtspunkten gestaltet und von gleichem Äusseren, sie lassen sich daher aus technischen wie aus ästhetischen Gründen vorteilhaft nebeneinander montieren. Je nach Typ sind die Raum-Thermostate mit oder ohne Thermometer, Nachtabsenkung oder thermischer Rückführung ausgerüstet.

Aussenmasse des Gehäuses: 11 cm breit, 6 cm hoch und 4 cm tief.



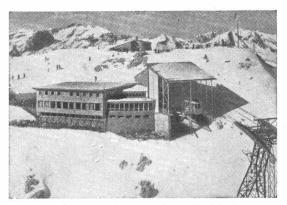
Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Aarau, Genf, Lausanne



Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

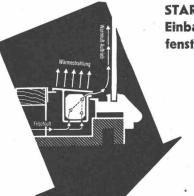
löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten, mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

> Ein- und Mehrfam.-Häuser Chalets - Kindergärten Hotels - Restaurants Kirchen Büros - Fabrikationsräume Verkaufsläden, Kioske Baracken



Aussichtsrestaurant Weisshorn-Gipfel, Arosa (2653 m), besitzt Voltheizung STAR UNITY

Klare Schaufenster nur dank dem patentierten



STAR UNITY Einbau-Schaufenster-Heizkörper

STAR UNITY AG ZÜRICH 7/53

Elektro-Heizungen

Fabrik in Au-Zürich

Tel. 051 / 75 04 04





Druckwasserstollen Julia/Schweiz: Kurvenstrecke R=300 m Durchmesser 3,40 m

Verkauf:

Atlas Copco

Atlas Copco MCT AB Stockholm / Schweden und Vertretungen

Tunnelfräsmaschinen für Hartgestein

Durchmesser von 2,1-7,2 m

Das Schneid- und Brechverfahren garantiert:

- absolute Richtungshaltung
- geringe Ausbruchkosten
- zum Abtransport geeignete Stückgrössen des Haufwerks

Fabrikation:

Maschinenfabrik HABEGGER AG THUN

Schweiz

Prompte Lieferung ab Werk

Wir sind zu jeder Auskunft

und franko Verwendungsstelle

gerne bereit. Tel. 057/71414

Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

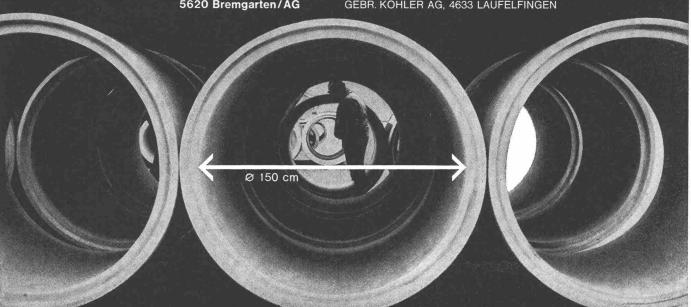
PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS- Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

> Comolli's Erben AG, 5620 Bremgarten/AG

Spezialbeton röhren für hohe Ansprüche

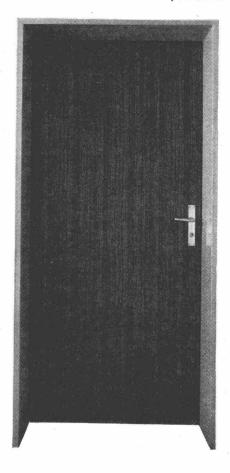
speziell über das genaue Ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit und technischen Beratung Ihre Kosten senken hilft.

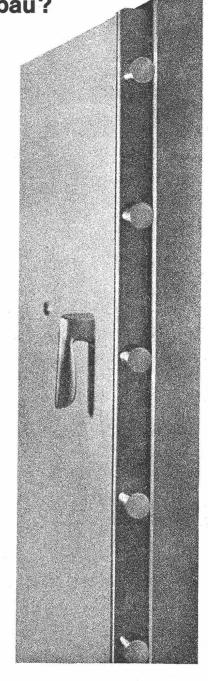
Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land: GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN





Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die NT-Stahlzarge ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstürelement entspricht allen Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.





Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweissten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

Dazu die NT-Dienstleistungen:

 Planung und Projektierung
 Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergiessen) • NT-Service

NT-Türblätter nach Wunsch

Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

Compact-Ausführung:

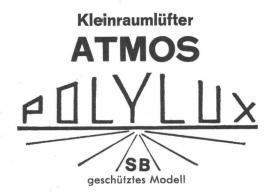
Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.

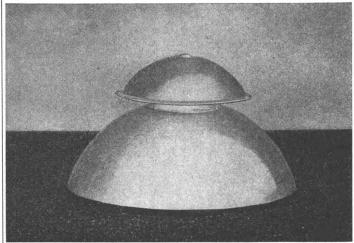


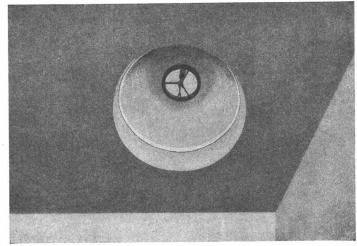
Norm-Tür AG

5000 Aarau **General Guisan-Strasse 52** Tel. 064 22 35 22

h 4





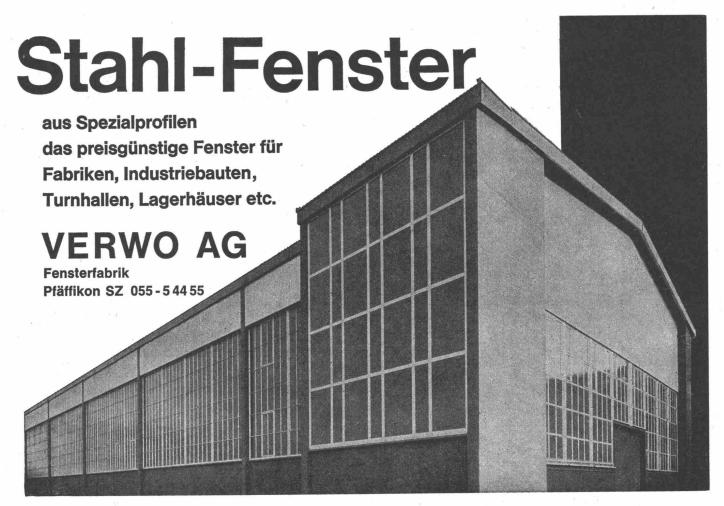


LICHTGRÖSSE

40 cm—60 cm rund und quadratisch komplett isoliert

Tecnoplastic, Thun

Rainweg 18, 3645 Gwatt Tel. 033 / 3 18 69



Warum denn ausgerechnet ein

PRIESTMAN-LION Bagger

im schweren Tiefbaueinsatz?



Ulrich Rohrer-Marti AG Baumaschinen Zollikofen-Bern Telefon 031.57 1157

Wema-Lichtkuppeln mit Aufsatzkranz





Fine unserer

Spezialitäten:

Fabrikation mit Montage von

Stahlhochbauten

für alle Ihre Bedürfnisse

Weitere Spezialgebiete:

- Masten und Kandelaber
- Apparate und Behälter
- Förderanlagen für Stückund Schüttgüter
- Arbeitsbühnen pat.
- Metall- und Maschinenbau

SÄGESSER WORB AG

Sägesser Worb AG 3076 Worb BE 031 / 83 26 25

Fenster Türen wer bant kennt bp Schreinerarbeiten Küchen Acordial-Faltwände Metallbau Bruno Piatti Bauelemente 8305 Dietlikon-Zürich

Tel. 051 93 16 11

Die Wohnungs- und Villenheizung

LUNIC

funktioniert geräuschlos und ohne Strom

- LUNIC Brenner für Umstellung von alten Heizkesseln auf Oel
- LUNIC Kochherd mit Zentralheizung
- LUNICALOR Heizkessel für Zentralheizung
- LUNIC STAR Kombikessel für Heizung und Warmwasser
- LUNIC Oelboiler für Warmwasser
- LUNIC-Aérotherme für Warmluftheizung

Fabrik für Heizungsapparate LUNIC: KOHLISA 1880 BEX

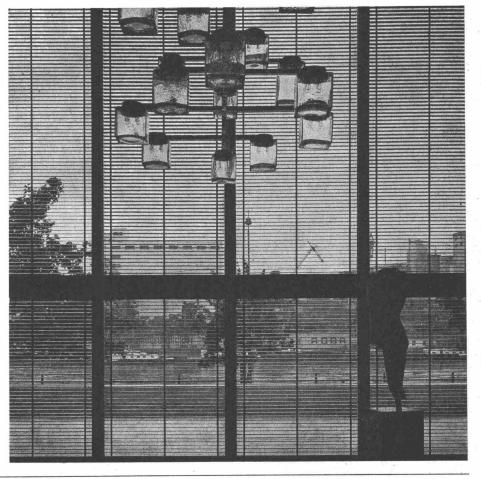
Wir suchen noch konzessionierte Installateure für freie Gebiete

Wo mehr als Qualität verlangt wird...



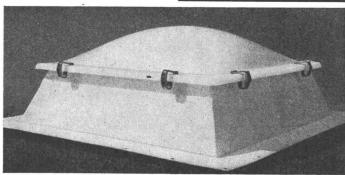
Schon vor der Lieferung unserer Qualitätsprodukte können Sie den kostenlosen Schenker-Beratungsdienst beanspruchen. Zum Beispiel bei Storenmotorisierung: Abklärung der Stromzufuhr, -verteilung, -schaltung usw. In all diesen wichtigen Fragen beraten Sie betriebsinterne Spezialisten — schon bei der Projektierung. Dadurch können Parallelarbeiten vermieden und erhebliche Kosten gesenkt werden. Profitieren Sie von diesem zusätzlichen Service.

Emil Schenker AG, 5012 Schönenwerd Telefon 064 / 41 20 31 Vertretungen

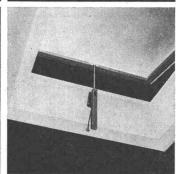


CUPOLUX

eurodome | -eurobase



Als Konstruktionsfirma mit Oberlicht-Erfahrung seit 1907 haben wir bereits 1963 zu Cupolux und eurodome zeitsparende, vorfabrizierte eurobase-Zargenrahmen entwickelt. Unsere Lichtkuppeln, auf Wunsch mit Lüftungsöffner, Dachausstieg und individuellem Bedienungszubehör lieferbar, lassen sich aber ebenso gut auf jeden bauseits erstellten Aufsatzkranz (Beton, Holz, Metall) montieren. Es lohnt sich, uns anzufragen.







Lichtkuppeln Glasdachwerk Spenglerei Bleipresswerk

letzte Detail

anpassungsfähig

bis ins

SULZER Pumpen für alle Zwecke Unsere Pumpen sind betriebssicher und

wirtschaftlich.

Standard-Ausführungen innerhalb eines großen Förderbereiches sind kurzfristig lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft Winterthur, Schweiz

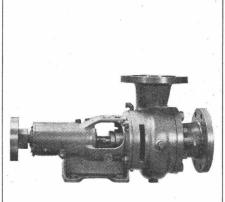
Einige Typen aus unserem Lieferprogramm:

NP



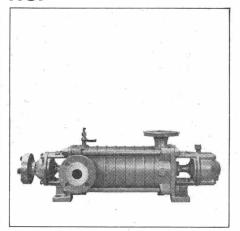
Niederdruck-Zentrifugalpumpen für die verschiedensten Zwecke

NPT



Heißwasser-Umwälzpumpen für Zentralheizungen

HCP



Hochdruck-Zentrifugalpumpen für Wasserversorgungsanlagen usw.

1067

Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar mit SEV-Sicherheitszeichen ⑤ radioentstört

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen



